



Cumün da Scuol

Rendaquint 2020



**La radunanza da rendaquint ha lö lündeschdi als 28 gün 2021.
Invid detaglià: pagina 3**

Register

pagina

I.	Invid	3
II.	Introducziun dal capo	4
III.	Rendaquint cumünal 2020	5
IV.	Rapport da la Bogn Engiadina Scuol SA	15
V.	Rapport da l'EE-Energia Engiadina	17
VI.	Rapport da la cumischiun sindicatoria Rapport dal post da revisiun	20 21
VII.	Propostas a la radunanza cumünala	22

Il rendaquint detaglià po gnir retrat pro l'administraziun cumünala. El as rechatta eir sülla pagina d'internet www.scuol.net.

Die detaillierte Jahresrechnung kann bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Sie ist auch auf der Website www.scuol.net zu finden. Der Bericht des Gemeindepräsidenten, der Text zur Jahresrechnung sowie die Anträge an die Gemeindeversammlung stehen dort auch in deutscher Sprache zur Verfügung.

I. Invid

INVID A LA RADUNANZA DA RENDAQUINT 2020

Data lündeschdi als 28 gün 2021

Urari a las 20:00

Lö in sala cumünala da Scuol (chasa da scoula)

TRACTANDAS

1. Approvaziun dal protocol da la radunanza cumünala dals 8 marz 2021
La radunanza ha da trattar las trais protestas chi sun entradas cunter il protocol ed in seguit da til approvar.
2. Credit posteriur per ün'investiziun
– Tuor Vonzun Ardez: 16 306 francs
3. Rendaquint cumünal per l'on 2020
4. Rendaquint da la meglioraziun generala da Sent (a cogniziun)
5. Bike-Maraton dal Parc Naziunal, cunvegna da prestaziuns*
6. Ledscha d'energia: fixar la taxa a favur da la comunità pel 2022
(proposta: redüer per ün mez rap ad 1 rap per ura kilowatt)
7. Infuormaziuns, tanter oter
– davart üna ledscha da trasparenza dal cumün
– davart la seguainta moziun: Cur cha la radunanza cumünala ha da decider davart credits chi surpassan 200 000 francs schi trametta il cumün – insembel cul invid – infuormaziuns plü detagliadas davart ils progets correspundents.
8. Varia

Per la suprastanza cumünala

Il capo: L'actuar:

Christian Fanzun Andri Florineth

* Quista documainta sta a disposiziun a partir dals 18 gün 2021 sülla pagina d'internet www.scuol.net (Actual) e po gnir retratta pro l'administraziun cumünala.

Pervi dal virus Corona stuvaina registrar chi chi piglia part a la radunanza. I dà dimena üna controlla d'entrada.

II. Introducziun dal capo

Daspö passa ün on eschna influenzats fermamaing in nos viver dal virus Corona. Minchün ha stuvü far sias experienzas ed imprender ad ir intuorn cun quista situaziun cumplettamaing nouva. In nos cumün daja persunas chi han üna fich greiva situaziun o chi douvran dafatta sustegns supplementars d'urgenza. Oters han però pudü profitar da la pandemia.

Nos stadi e nos chantun s'han dat gronda fadia. Els han contribui gronds sustegns finansials e sustegns tras ordinaziuns e cun directives da sgürezza per nossa populaziun. Il virus ha chaschunà natüralmaing eir pel cumün cuosts implü e gronds adattamaints o spostamaints illas differentas gestiuns. Finalmaing stuvaina però esser consciaints, chi va a no tuots amo relativmaing bain, eir culla pandemia. Oters pajais han bler plü grondas difficultats, e la populaziun nu po giodair sustegns sco pro no.

Stimada populaziun, no pudain preschantar darcheu ün fich bun rendaquint da gestiun e d'investiziuns. Il rendaquint da l'on passà es gnü schanià da gronds cuosts in connex cun catastrofas da la natüra. Ils adattamaints da structura e la registraziun da las datas electronicas i'ls differentes secturs van inavant cuntinuadamaing e chaschunan blers cuosts e temp da lavur implü. In quist connex vaina adattà il personal in differentas posiziuns o stuvü preparar il rimplazzamaint da persunas chi han raggiunt o chi raggiundschan prosmamaing l'età da pensiun.

Il rendaquint da gestiun, voul dir il quint economic, serra cun ün guadogn da ca. 6,9 milliuns francs. Ils terms importants chi documenteschan quist bel resultat sun ils seguaints:

La plü gronda differenza es, cha'l cumün ha scrit giò tuot ils imports pussibels o vegls e nu po far – tenor il model da contabilità armonisà MCA2 – plü ingünas amortisaziuns supplementaras (l'on passà d'eiran quai amo ca. 2,1 milliuns francs). Las entradas d'impostas s'han augmantadas amo üna vouta. Ils fits d'aua sun stats darcheu fich buns. L'actività sül marchà d'immobiglias es actualmaing enorma, e tras quai sun creschüdas eir las entradas sül guadogn fundiari o pro l'imposta da müdaman. Il cumpromiss cullas firmas in connex cul cartel da fabrica ha pudü gnir serrà giò ed ha contribui eir üna part vi dal guadogn. Causa la pandemia nu vaina pudü elavurar resp. realisar differentes preprogets o progets chi d'eiran previs tenor preventiv.

Daplü cuosts respectivmaing sortidas ha chaschunà il sector da la sandà, üna vouta in connex culla pandemia e da l'otra vart culla surtutta e l'integraziun da la chasa Puntota aint il CSEB.

Be cuort amo la situaziun generala dal rendaquint d'investiziuns: No vain fat investiziuns brütts da ca. 9,4 milliuns francs ed investiziuns nettas da passa 6,3 milliuns francs. Previs d'eiran investiziuns implü da ca. 2,5 milliuns francs. Ils gronds spostamaints sun: la concorrenza d'ideas pels stabilimaints cumünals (340 000 francs), la punt da Gurlaina (1,7 milliuns francs), la sanaziun da l'inchaschamaint ed il surscul da la funtana Sotsass (485 000 francs), üna part da l'etappa 2020 da l'inchaschamaint Val Ruschna (350 000 francs) e divers progets plü pitschens.

In quist connex lessa remarchar, e quai es important, cha'l cumün ha da far i'ls prossems ons grondas investiziuns. Quai voul dir cha no stuvain – e pudain eir – ans prestar da far investiziuns nettas tanter 8 e 9 milliun l'on, quai d'ürant ils prossems quatter fin tschinch ons.

Stimada populaziun, süllas seguaintas paginas preschainta nos manader da finanzas plü in detagl ils singuls affars. El dà eir las spiegaziuns necessarias.

Decis dal güdich federal es intant il process cullas Ouvras Electricas d'Engiadina in connex culs cuosts da transport d'energia. Ils consüments d'energia han pers il process e ston pajar davo quels cuosts da transport. Quai capita infra ils prossems trais ons (2022 fin 2024).

Scoula: Pel proget regiunal dal s-chalin ot vegnan elavurats actualmaing ils detagls da la seguonda fasa. Differentas sezzüdas sun gnüdas spostadas pervi da Corona e causa las trattativas cul uffizi chantunal pella scoula populara e'l sport. Prosmamaing vain integrada eir la politica per definir la strategia futura.

Allegraivla es la situaziun in connex cul Institut Otalpin Ftan. Il nouv acziunari principal es pel mumaint in stretta colliaziun cul cumün per evader il contrat da l'impraist, stüder il dret da cumpra / da precumpra e per dumondas da la planisaziun culs adattamaints correspondentes da la zona.

Sector turistic: La persuna respunsabla pel turissem e la promoziun d'economia s'occupa da differentes progets. Ün pèr exaimpels: infrastruttura/Trü, vias e sendas per peduns e bikes, refuorma da las structurasturísticas illas fracziuns, gestiun da l'ESTAG eui.

Sco promotur da l'economia è l'andervia da tscherchar e d'elavurar pussibilitats da fabricar per firmas ed impraisas, quai per tillas tgnair in nos cumün.

Stabilimaints cumünals: Ün nouv impiegà s'occupa da dumondas d'utilisaziun in general e da la situaziun energetica. El analysescha e coordinescha l'adöver, maina e survaglia las lavurs da mantegnimaint.

Stimada populaziun, ün bun rendaquint ha per finir sgüra eir da chefar cul ingaschamaint dal personal dal cumün. Pel grond sustegn vöglija ingrazchar quattras fich a tuot noss impiegats cumünals e da la scoula per la gronda lavur prestada. Ingrazchar lessa eir a nossa suprastanza cumünala chi lavura cun grond interess e schlantsch sco eir als differents cussagls e las cumischiuns pella buna collavuraziun, per lur grond ingaschamaint e sustegn. Ün cordial grazcha fich a tuots! Eu sper da pudair far quint inavant cun üna buna collavuraziun.

Christian Fanzun

Capo cumünal

III. Rendaquint cumünal 2020

Il rendaquint 2020 dal cumün serra cun ün guadogn da 6 859 892 francs. Ün guadogn in quist'otezza ed eir in congual culs ons avant sugerischa ün resultat ourdvert bun. Quist guadogn es influenzà però fermamaing dal model da contabilità armonisà MCA2, tanter oter causa ün nouv trattamaint da las amortisaziuns in congual cul anteriur model. Perquai esa da valütar nouv quist guadogn obain da tour cifras da congual plü significativas per valütar l'on da gestiun.

Pella partiziun da las finanzas es l'aigna finanziaziun – chi vain calculada in basa al quint annual – üna cifra da referenza fich buna per congualar ils ons da gestiun. Ella muossa ils mezs finansials acquistats svesch chi stan a disposiziun per cuvernar las investiziuns e per restituir ils impraists bancars.

L'aigna finanziaziun da 10 493 824 francs es il meglder resultat daspö la fusiun. Fingia dal 2019 vaina pudü rajiundscher üna fich buna valur (10 198 330 francs). Cun trar giò las investiziuns nettas (6 329 247 francs) da l'aigna finanziaziun restan 4 164 577 francs, ün import teoretic per redüer ils debits. Effectivmaing vaina redot ils debits a cuorta ed a lunga vista per 3 070 800 francs, els importaivan 14 319 000 francs als 31 december 2020.

La seguainta survista muossa il svilup da l'aigna finanziaziun, da las investiziuns nettas sco eir dal surplü resp. dal deficit da finanziaziun.

	2015 *	2016	2017	2018	2019	2020
Aigna finanziaziun	8 989 027	7 902 759	7 201 415	7 926 793	10 198 330	10 493 824
Investiziuns nettas	7 899 546	6 665 738	8 016 216	7 848 032	6 634 542	6 329 247
Suravanz resp. mancanza da finanziaziun	1 089 481	1 237 021	- 814 801	78 761	3 563 788	4 164 577

* L'aigna finanziaziun es redotta per 10,550 milliuns francs (contribuziun chantunala per la fusiun), quai per pudair congualar ils ons.

Il resultat annual sco eir l'aigna finanziaziun dal 2020 sun dimena fich buns. Ün pêr motivs per quist fat: Pro las entradas nettas da las impostas generalas vaina gnü ün augmoint remarchabel (13,956 milliuns francs invers 13,039 milliuns dal 2019). Pro las entradas nettas da las impostas specialas invezza vaina registrà üna diminuziun remarchabla (6,899 invers 9,171 milliuns). Il motiv principal per quista differenza es üna correctura unica da var 2 milliuns francs chi vaiva dat dal 2019 pro l'imposta fundiaria. L'imposta da müdaman, ün'otra imposta speciala, ha gnü daplü entradas (2,212 milliuns invers 1,305 milliuns). Las entradas dals fits d'aua d'eiran las plü otas daspö la fusiun (5,137 milliuns francs). Il median da quists ons per quist'entrada es pro 4,330 milliuns. Eir las entradas da l'Ouvra Electrica Tansan d'eiran cun 915 000 francs las plü otas daspö la fusiun ed eir remarchabelmaing plü otas co l'on avant

(648 000 francs). Eir pro la vendita da la forza electrica da las ouvras cumünalas vaina pudü constatar ün augmoint remarchabel da las entradas (2,185 invers 1,614 milliuns francs). Il terrain da l'areal Gurlaina es i possess dal cumün politic (avant: cumün da vaschins). Per consequenza vaina stuvü cudeschar la valur dal terrain da 572 000 francs. Quista scripturaziun pertocca il quint economic, e cun quai s'ha augmantada l'aigna finanziaziun resp. eir il guadogn per quist import.

No nu pudain spettar brichafat minch'on tuot quistas entradas in quistas otezzas.

No vain gnü d'üna vart entradas implü ed expensas plü bassas, da tschella vart expensas plü grondas co previs. Ün'expensa plü ota d'eira p. ex. la contribuziun pel Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB). Quella importaiva 3,512 milliuns francs invers 2,548 dal 2019. Ils motivs sun – sco cha'l capo ha fingià manzunà – cuosts in connex culla pandemia e l'integraziun da la Chasa Puntota aint il CSEB.

Eir ün müdamaint da sistem per valütar il delcredere (perditas probablas) ha inchargià l'aigna finanziaziun, quai cun 580 000 francs implü in congual cul on avant.

Las investiziuns nettas dal cumün importan 6 329 247 invezza da 9 731 000 francs tenor preventiv. Üna o l'otra investiziun nu vaina realisà resp. vaina spostà, o il proget nun es gnü fini dal 2020. Il capo ha manzunà in sia introducziun ils progets importants.

Ils gronds «baccuns» da las investiziuns d'eiran ils seguaints: 990 563 francs per vias cumünalas (tenor preventiv 1 245 000 francs), 616 769 francs pel provedimaint d'aua (tenor preventiv 1 920 000 francs), 1 644 150 francs per l'allontanamaint da l'aua persa (tenor preventiv 1 715 000 francs) e 514 365 francs per dons da strasoras ed auazuns (nu d'eira resguardà aint il preventiv). Ils imports manzunats quia sun cuosts nets, quai voul dir cha contribuziuns da terzs, contribuziuns chantunalas e.u.i. sun fingià resguardadas.

La circulaziun monetara dal cumün es leivmaing negativa. I sun dimena sortits daplüs raps co entrats. In detagl voul quai dir chi sun fluits var 9,169 milliuns francs tras l'actività operativa, per investiziuns sun sortits var 6,507 milliuns francs e per la finanziaziun var 3,071 milliuns francs. Uschè resulta üna diminuziun totala dal fondo «munaida» da 408 000 francs.

La cifra indicativa «debit net per abitant» vain dovrada sco masüra pels debits. Il cumün da Scuol nun ha ingüns debits, dimpersè üna facultà netta chi'd importa var 5 000 francs per abitant. Per congualar: ils oters cumüns in Grischun vaivan in media üna facultà netta da var 6 900 francs (2019).



FINANZIAZIUN

	Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
Vanz quint economic	6 859 892	2 647 409	1 129 797
Amortisaziuns possess administrativ	2 218 753	4 308 477	2 892 849
Amortisaziuns da contribuziuns d'investiziun	128 710	112 404	1 271 950
Impraists: rectificaziuns da la valur	1 101 001	3 085 699	2 520 039
Possess administrativ: partecipaziuns			
Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	424 225	244 100	388 559
Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas	-249 868	-193 667	-270 923
Cuosts extraordinaris	27 978	9 365	23 078
Rechav extraordinari	-16 867	-15 456	-28 557
Aigna finanziaziun	10 493 825	10 198 330	7 926 792
Investiziuns nettas possess administrativ	-6 329 247	-6 634 542	-7 848 032
Vanz da finanziaziun	4 164 577	3 563 788	78 760

QUINT DA LA CIRCULAZIUN MONETARA (CASHFLOW)

	Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
+ circulaziun monetara our dad activitats operativas	9 169 316	10 441 850	7 627 730
- circulaziun monetara our d'investiziuns	6 506 941	6 664 542	7 535 617
- circulaziun monetara our da finanziaziuns	3 070 800	3 070 800	570 800
= total circulaziun monetara = müdamaint dal fondo «munaida»	-408 425	706 508	-478 687



MUOSSAMAINT DAVART IL RESULTAT A TRAIS S-CHALINS

	Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
- cuosts da la gestiun	41 064 471	43 883 877	42 840 251
+ rechav da la gestiun	46 532 582	45 853 231	43 370 262
= resultat da la gestiun: A	5 468 111	1 969 354	530 011
- cuosts da finanzas	501 163	558 174	628 237
+ rechav da finanzas	1 707 420	1 168 754	1 222 544
= resultat da la finanziaziun: B	1 206 257	610 580	594 307
= resultat operativ (prüm s-chalin): A + B	6 674 368	2 579 934	1 124 318
- cuosts extraordinaris	27 978	9 365	23 078
+ rechav extraordinari	213 503	76 840	28 557
= resultat extraordinari (seguond s-chalin): C	185 525	67 475	5 479
= resultat cumplessiv dal quint economic (terz s-chalin): A + B + C	6 859 892	2 647 409	1 129 797



QUINT DA GESTIUN – spartiziun tenor funcziuns

	Quint 2020		Preventiv 2020		Quint 2019	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
0 Gestiu generala	3 882 613	1 610 866	3 992 000	1 691 700	3 861 456	1 429 496
cuosts nets		2 271 747		2 300 300		2 431 960
1 Sgürezza publica	1 394 009	564 989	1 182 000	347 500	1 212 598	401 846
cuosts nets		829 020		834 500		810 752
2 Scoula ed educaziun	8 938 973	1 116 758	9 203 900	1 160 243	8 923 344	1 005 338
cuosts nets		7 822 215		8 043 657		7 918 006
3 Cultura e temp liber	1 737 255	298 849	1 869 080	245 100	1 554 439	283 468
cuosts nets		1 438 406		1 623 980		1 270 971
4 Sandà	3 585 857	15 800	3 186 000	10 150	2 627 676	16 437
cuosts nets		3 570 057		3 175 850		2 611 239
5 Bainesser social	840 683	445 594	1 042 100	195 150	1 047 606	376 218
cuosts nets		395 089		846 950		671 388
6 Trafic	6 696 386	4 198 449	7 054 000	4 083 500	6 486 674	2 981 987
cuosts nets		2 497 937		2 970 500		3 504 687
7 Ambient e planisaziun	5 628 399	4 466 069	6 030 200	4 921 300	5 031 591	4 387 856
cuosts nets		1 162 330		1 108 900		643 735
8 Economia publica	14 059 030	9 504 239	13 111 900	8 513 500	17 603 200	8 682 983
cuosts nets		4 554 791		4 598 400		8 920 217
9 Impostas e finanzas	1 385 174	32 786 658	986 324	28 814 741	1 000 551	32 430 913
rechav net	31 401 484		27 828 417		31 430 362	
Cuosts totals	48 148 379		47 657 504		49 349 134	
Rechav total		55 008 271		49 982 884		51 996 543
VANZ	6 859 892		2 325 380		2 647 409	

**QUINT DA GESTIUN – spartizun tenor generis**

	Quint 2020		Preventiv 2020		Quint 2019	
	Dovair	Avair	Dovair	Avair	Dovair	Avair
3 CUOSTS	48 148 379		47 657 504		49 349 134	
30 Cuosts da personal	13 975 750		14 210 100		13 812 647	
31 Cuosts da material	10 652 579		10 797 180		10 718 784	
33 Amortisaziuns	2 218 753		2 742 500		4 308 477	
34 Cuosts da finanzas	501 163		555 000		558 174	
35 Fuormaziun da finanziaziuns specialas	424 225		255 300		244 100	
36 Cuosts da transfer	13 733 164		12 511 024		14 731 294	
37 Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		68 575	
38 Cuosts extraordinaris	27 978		16 000		9 365	
39 Scumparts interns	6 554 766		6 510 400		4 897 718	
4 REHAV		55 008 271		49 982 884		51 996 543
40 Rechav fiscal		24 435 525		22 225 000		25 385 142
41 Concessiuns		8 397 527		7 366 918		7 737 025
42 Remuneraziuns		8 983 433		8 037 000		8 160 355
43 Rechav divers		74 568		50 000		226 665
44 Rechav da finanzas		1 707 420		1 050 600		1 168 754
45 Retrattas da finanziaziuns specialas		249 868		824 500		193 667
46 Rechav da transfer		4 331 661		3 808 466		4 081 802
47 Contribuziuns transitorias		60 000		60 000		68 575
48 Rechav extraordinari		213 503		50 000		76 840
49 Scumparts interns		6 554 766		6 510 400		4 897 718
VANZ		6 859 892		2 325 380		2 647 409



QUINT D'INVESTIZIUN – spartiziun tenor funcziuns

	Quint 2020		Preventiv 2020		Quint 2019	
	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0 Gestiu generala	131 010		475 000		204 966	
sortidas nettas		131 010		475 000		204 966
1 Sgürezza publica	508 536		265 000	172 000	82 863	
sortidas nettas		508 536		93 000		82 863
2 Scoula ed educaziun		123 397			506 658	
sortidas nettas						506 658
entradas nettas	123 397					
3 Cultura e temp liber	782 918		2 350 000	200 000	345 634	69 363
sortidas nettas		782 918		2 150 000		276 271
4 Sandà						
sortidas nettas						
5 Bainesser social						
sortidas nettas						
6 Trafic	1 180 216	-14 700	1 715 000		1 101 723	83 163
sortidas nettas		1 194 916		1 715 000		1 018 560
7 Ambient e planisaziun	5 152 327	2 204 796	4 805 000	560 000	6 250 481	2 313 592
sortidas nettas		2 947 531		4 245 000		3 936 889
8 Economia publica	1 642 721	754 988	2 290 000	1 237 000	1 587 285	978 949
sortidas nettas		887 733		1 053 000		608 336
9 Impostas e finanzas						
sortidas nettas						
Sortidas totalas	9 397 728		11 900 000		10 079 610	
Entradas totalas		3 068 481		2 169 000		3 445 068
INVESTIZIUNS NETTAS		6 329 247		9 731 000		6 634 542



BILANTSCH – riassunt

	Bilantsch 01.01.2020	Augmaint	Reducziun	Bilantsch 31.12.2020
1 ACTIVAS	93 250 970	7 021 004	2 774 468	97 497 506
FACULTÀ FINANZIALA	47 680 624	2 325 945	960 192	49 046 377
100 Mezs liquids	4 886 961		408 425	4 478 536
101 Avairs	25 533 847		423 592	25 110 255
104 Activas transitorias	2 100 000	1 576 352		3 676 352
106 Provisiuns e lavurs cumanzadas	581 780		128 175	453 605
107 Investiziuns finanzialas a lunga dūrada	2 961 370	100 469		3 061 839
108 Investiziuns materialas illa facultà finanziaria	11 616 666	649 124		12 265 790
FACULTÀ ADMINISTRATIVA	45 570 346	4 695 059	1 814 276	48 451 129
140 Investiziuns materialas illa facultà administrativa	33 054 063	4 555 238		37 609 301
142 Investiziuns immaterialas	2 449 679	139 821		2 589 500
144 Impraists	5 221 871		1 701 871	3 520 000
145 Participaziuns	2 510 224		1	2 510 223
146 Contribuziuns per investiziuns	2 334 509		112 404	2 222 105
2 PASSIVAS	93 250 970	9 452 263	5 205 727	97 497 506
CHAPITAL ESTER	28 276 603	2 316 588	5 205 727	25 387 464
200 Impegns currants	9 021 793	283 464		9 305 257
201 Impegns a cuorta dūrada		2 000 000		2 000 000
204 Passivas transitorias	117 613		44 613	73 000
205 Reservas a cuorta dūrada	371 876	33 124		405 000
206 Impegns a lunga dūrada	17 389 800		5 070 800	12 319 000
209 Obligs per finanziaziuns specialas	1 375 521		90 314	1 285 207
AGEN CHAPITAL	64 974 368	7 135 675		72 110 043
290 Obligs per finanziaziuns specialas	11 775 116	191 724		11 966 840
291 Fondos	1 902 484	72 948		1 975 432
293 Prefinanziaziuns	164 493	11 111		175 604
299 Surplü dal bilantsch	51 132 275	6 859 892		57 992 167



CIFRAS INDICATIVAS

Debit net in francs per abitant (Nettoschuld in CHF pro Einwohner)

Calculaziun: $\frac{\text{debit net}}{\text{populaziun permanenta}}$	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2018
	-4 962	-4 114	-3 364

Valurs directivas:	debit net	< 0
	pitschen debit	0 – 1000
	debit mezdan	1001 – 2500
	ot debit	2501 – 5000
	fich ot debit	> 5000

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il debit net per abitant vain dovrà sco indicaziun dal debit cumünal. Üna valur negativa exprima ün dabun per abitant.

Grà d'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

Calculaziun: $\frac{\text{aigna finanziaziun x 100}}{\text{investiziuns nettas}}$	Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
	166%	154%	101%

Valurs directivas:	ideal	> 100%
	bun fin portabel	80% – 100%
	problematic	50% – 80%
	insufficiaint	< 50%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aigna finanziaziun muossa quant inavant cha novas investiziuns pon gnir finanziadas cun agens mezs liquids. Ün grà suot 100% exprima chi sun da far novs debits per las investiziuns. Ün grà sur 100% permetta da liquidar debits.

Part da l'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{aigna finanziaziun x 100}}{\text{rechav curraint}}$	Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
	22%	22%	18%

Valurs directivas:	bun	> 20%
	mezdan	10% – 20%
	debel	< 10%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aigna finanziaziun characterisescha la forza finanziaria e la libertà finanziaria dal cumün. Ella exprima chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

Part dal servezzan da chapital (Kapitaldienstanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{servezzan dal chapital} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
8%	16%	16%

Valurs directivas: pitschen incharg < 5%
incharg portabel 5% – 15%
ot incharg > 15%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part dal servezzan da chapital es la masüra per l'incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra dà infuormaziuns quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dals fits e da las amortisaziuns. Ün'ota valur renda attent ad üna situaziun finanziaria plü stretta per l'avegnir.

Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{cuosts da fits nets} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
0%	1%	1%

Valurs directivas: **bun** 0% – 4%
sufficiaint 4% – 9%
debel/mal > 9%

Explicaziun davart la cifra indicativa: L'incharg da fits indicha la part da las entradas curraintas chi'd es colliada cun cuosts da fits. Plü bassa cha la valur es e plü grondas chi sun las pussibilitats d'agir.

Part dal debit brüt (Bruttoverschuldungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{debit brüt} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
49%	56%	64%

Valurs directivas: **fich bun** < 50%
bun 50% – 100%
mezdan 100% – 150%
debel 150% – 200%
critic > 200%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part dal debit brüt es üna masüra per definir la situaziun dals debits. Ella muossa scha'ls debits stettan in üna relaziun adequata als rechavs realisats, q.v.d. quants pertschiants dal rechav chi vegnan dovrats per liquidar ils debits brüts.

Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{investiziuns brütas} \times 100}{\text{expensas totalas}}$

Quint 2020	Quint 2019	Quint 2018
20%	22%	21%

Valurs directivas: actività bassa d'investiziun < 10%
actività mezdana d'investiziun 10% – 20%
ferm'actività d'investiziun 20% – 30%
fich ferm'actività d'investiziun > 30%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part da las investiziuns muossa l'actività aint il sector da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Ün congual cun oters cumüns es pussibel be per part cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns.

IV. Rapport da la Bogn Engiadina Scuol SA

Il 9avel on da gestiun cul acziunariat schlargià es stat plü probabel l'on il plü difficil daspö cha l'intrapraisa exista. Las serradas da la mità da marz fin al principi da gün e darcheu in december dal 2020 han restret fermamaing la sporta per noss giasts. Ellas han büttà perquai eir üna gronda sumbriva sül quint economic. Il rechav importa CHF 3 437 050.52, quai vuol dir cha no vain stuvü registrar, in congual cul on avant, üna diminuziun dal schmertsch da CHF 710 770.57 resp. 17,14 %.

La crisa da Corona 2020

Ils prüms indizis pel cumanzamaint d'ün'epidemia resp. pandemia as muossaivan in schner/favrer dal 2020 in China, dimena amo dalöntschi davent da l'Engiadina Bassa. Ma cur cha la situaziun gniva mincha di plü mal in Italia ed impustüt illa Lombardia, la regiun cunfinanta culla Svizra, vaina stuvü far quint eir no cun masüras radicalas. Quistas masüras ans han lura tocs massivamaing als 13 marz 2020. Il Cussagl federal ha ordinà quel di da serrar tuot ils implants da sport e pel temp liber in Svizra. Il prüm as pudaiva amo sperar cha la serrada düra be pacas eivnas. Quai però d'eira ün'illusiuon! Per 12 eivnas interas vaina stuvü serrar nossa cuntrada dals bogns e'l bogn roman-irlandais per giasts ed indigens. Furtüna illa disfurtüna d'eira il fat cha la serrada es gnüda pür davo la stagiun d'inviern. La prümavaira es per no inamöd ün temp cun frequenzas plü bassas. La seguonda serrada in december invezza es statta blier pês, e las consequenzas finanzialas d'eiran amo blier plü negativas. Ma cun pudair drivir la gestiun darcheu als 6 gün – natüralmaing cun ün concept da protecziun detaglià ed üna limita da 240 invezza da 320 visitaders – d'eirna be optimissem. Eir no vain badà l'interess immens per activitats da vacanzas e dal temp liber. L'Engiadina Bassa ha pudü registrar üna da las megldras stagiuns da stà daspö decennis, e da quai vaina pudü profitar eir no. Il manco inicial pro'l nomer dals visitaders (34 % al principi da gün) vaina pudü redüer a ca. 10 % fin al cumanzamaint da december – e schi nu füss gnüda ordinada la seguonda serrada als 5 december 2020 til vessna plü probabel pudü equalisar. Displaschaivelmaing nun es quai stat pussibel, e quista serrada chi'd es actualmaing (avrigl 2021) amo adüna in vigur, ha sdarlossà la BES SA profuondamaing. Per furtüna però po quintar il Bogn Engiadina Scuol cun üna gronda solidarità dal cumün da Scuol. La radunanza cumünala dals 29 gün 2020 ha approvà quasi unanimaing üna contribuziun dad 1 milliun francs à fonds perdu. Quist import es previs per cuvernar ils deficits implü cha la pandemia chaschuna. Il deficit supplementar dal 2020 importa però – in congual cul deficit büdschetà da CHF 1 837 500.00 –«be» CHF 145 322.31, quai grazcha a l'indemnisaziun chantunala per lavur redotta e masüras da spargn rigurusas illa gestiun.

Cuntrada dals bogns e da las saunas / bogn roman-irlandais

Il nomer da las entradas illa cuntrada dals bogns e da las saunas d'eira per la fin da favrer s-chars 5 % plü ot co l'on avant – ün indizi per ün svilup allegraivel da las frequenzas. Causa la serrada da la mità da marz fin al principi da gün e darcheu in december s'han redottas las frequenzas però tuot in tuot per 17,06 %. Ellas han ragiunt amo ün total da 142 642.

Il bogn roman-irlandais ha giodü ün interess extrem quista stà – fich bleras persunas tscherchaivan l'exclusività e la quietezza aint in quist bel implant. Las entradas da quist sector (6 741) s'han diminuidas damain co quellas da la cuntrada dals bogns e da las saunas (-9,36 %).

La gronda cuntantezza da la cliantella pro tuottas duos sportas muossa cha'l Bogn Engiadina es inavant ün elemaint fich important illa paletta da la sportas in nossa regiun. Pür culla serrada sforzada dal Bogn Engiadina saraja gnü consciaint a bliers giasts ed indigens darcheu üna jada quant important cha quel es pella creaziun da valur turistica.

Center da wellness e da terapia

Eir l'occupaziun dal center da terapia e da wellness s'ha diminuida, natüralmaing pervi da las serradas d'ürant l'on da rapport. Visitas dal bogn o da la sauna vegnan cumbinadas gugent impustüt cun diversas applicaziuns da wellness.

Origym

Als 17 october 2020 ha drivi Arno Galmarini cun sia squadra il Functional Fitness Center Origym. La sporta cumplessiva dal BES es gnüda amo plü attractiva cun quai, impustüt eir pervi da differentas innovaziuns: l dà uossa eir ün areal da fitness dadoura, e las localitats sun cumplettamaing novas. Dar la taimpra a la nouva sporta da fitness dà Arno Galmarini cun sia grond'esperienza da blers ons in quista sparta. l's po profitar d'üna sporta actualischma chi's chatta inschinà be aint in metropolas internaziunalas – e giodair al listess mumaint ün panorama alpin.

Marketing

La collavuraziun cull'organisaziun turistica regionala TESSVM funcziuna fich bain. Diversas masüras da marketing sun gnüdas realisadas, cul böt da trar adimaint il Bogn Engiadina als giasts chi sun fingià illa regiun – per chi vegnan a savair amo daplü visitaders che cha no spordschain. Causa las frequenzas otas illas gestiuns d'allogi (hotels, abitaziuns da vacanzas e campadis) esa sgüra stat pussibel da motivar uschè a blers giasts per üna visita dal BES. La maxima «üna sporta es buna be sch'ella es cuntschainta» vala a la fin dals quints amo adüna. Perquai vaina investi ils mezs finansials modests aint in cooperaziuns selecziunadas. Eir ils differentes arrandschamaints aint il Bogn Engiadina servan al böt da restar aint il focus ed illa memoria dals giasts ed indigens: La seria da concerts «EMOZIUNS» cun quatter interprets, tanter oter il star da musica svizzer Marc Sway, ha transfuormà il bogn in üna halla da concerts speciala. Las sairadas «SILENZI» da tschella vart dan la pussibilità da far il bogn e la sauna fin mezzanot in quietezza absoluta. Displaschaivelmaing vaina stuvü strichar l'evenimaint «INSOLIT» illa sauna, la show cun champiuns internaziunals e premiats illa sparta da las infusiuns. Quist'occorrenza fich predscheda però spordschaina darcheu subit cha las circostanzas permettian. Plünavant vaina cumplettà e chürà cuntinuadamaing ils chanals da social media – chi sun indispensabels hozindi sco mez da comunicaziun e d'infuormaziun.

Servezzans

La collavuraziun pro'ls servezzans interns suot il tet dal Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB) as cumprouva fich bain. Quai vuol dir: tschertas partiziuns domiciliadas a l'ospidal (finanzas, personal, tecnologia d'infuormaziun [IT] e lavandaria) lavuran eir pel Bogn Engiadina. OTRAS partiziuns chi's rechattan aint il Bogn Engiadina (tecnica, mantegnimaint e marketing) lavuran eir per tschellas gestiuns dal Center da sandà.

Finanzas

Il rechav da gestiun importa CHF 3 437 050.52, quai sun 17,14 % damain co l'on avant. Ün conguai cul quint 2019 es praticamaing impussibel pervi da las serradas sforzadas la prümavaira ed in december. Las amortisaziuns sun resguardadas cun CHF 724 538.00. Il cumün paja al BES ün import da CHF 1 982 822.31, quai es dad üna vart la contribuziun in basa a la cunvegna da prestaziun, da tschella vart il sustegn supplementar approvà da la radunanza cumünala. Cun quai es equilibrà il quint 2020.

Il sustegn davart dal cumün da Scuol es per no da gronda valur. Be grazcha a quist sustegn esa stat pussibel da manar inavant la sporta cumpleta dal Bogn Engiadina d'ürant quist temp difficil. Per quista tenuta prospectiva e pella gronda fiduzcha cha la populaziun da Scuol demuossa invers nos Bogn Engiadina ingrazchaina da cour. No ingrazchain eir als numerus giasts regulars, indigens e giasts, per lur fideltà. Eir tuot las collavuraturas e tuot ils collavurats sco eir las/ils collegas dal cussagl administrativ meritan ün cordial «Grazcha fich» per lur collavuraziun fich buna ed ingaschada d'ürant l'on da gestiun passà cun tuot sias sfidas.

Charas acziunarias e chars acziunaris, no sperain cha quist rapport annual Tillas/Tils detta las infuormaziuns necessarias davart Lur intrapraisa. No'ns allegrain da pudair bivgnantar ün grond nomer dad Ellas/Els a la radunanza generala.

Gion J. Fravi, president dal cussagl administrativ
Claudio Duschletta, directer

V. Rapport da l'EE-Energia Engiadina

In basa a l'art. 15 dals statüts da la EE-Energia Engiadina (EE) preschainta il cussagl administrativ il settavel rapport da gestiun. I's tratta da quel per l'on 2020, partecipats d'eiran ils trais cumüns proprietaris Valsot, Scuol e Zernez (raits da Susch e Lavin).

Eir l'on da gestiun 2020 es stat per l'EE ün on da success. I segua ün riassunt cun ün pêr puncts decisivs:

- Las lavurs vi dal bloc da tubs davart da l'EE, cun üna partecipaziun posteriura davart da las Ouvres Electricas d'Engiadina (OEE), per incablar eir la lingia libra da 16 kV da Pradella a Martina, han pudü gnir finidas. Dal 2020 vaina realisà amo il rest da ca. 3 km, da la lunghezza totala da ca. 18 km.
- L'EE sco eir las OEE han pudü metter in funcziun l'utuon 2020 tuot lur cabels da 16 kV previss l'on 2020. Uschè han las OEE uossa eir collià ils attachs tanter lur centralas da Pradella e Martina cun ün attach per mincha cumün concessiunari (Sent, Ramosch e Tschlin) cun ün cabel da 16 kV. Eir davart da l'EE esa stat pussibel da serrar fin la fin dal 2020 eir amo l'ultim toc dal cabel da 16 kV, da la staziun da transfuormaziun da la chava da Laurent fin a la staziun da transfuormaziun da San Niclâ. Uossa esa pussibel cha l'EE po surtour la furniziun da tuot las staziuns da transfuormaziun da 16 kV illas fracziuns da Sent fin a Martina eir cun lur agens cabels da 16 kV al mumaint cha ün dals cabels da las OEE nun es disponibel.
- Grazcha a la pussibilità da furnir l'energia electrica illa gronda part da nos territori cun cabels electrici da 16 kV nu stessa dar bod plü ingünas interrupziuns da la furniziun d'energia electrica pervi da strasoras.
- Aint il rom dal proget mia Engiadina han pudü gnir realisats – fin la fin dal 2020 – ca. ulteriurs 70 attachs cun fibras da vaider FTTH. FTTH (Fibre to the Home) vuol dir, cha las fibras da vaider van fin aint illas stüvas e'ls büros dals cliaints. Nos böt principal es da pudair spordscher comunicaziun d'internet fich svelta per ün predschi redot a regard la concorrenza sül marchà. Implü pudaina spordscher eir plazzas da lavur interessantas in nossa regiun. I'ns sta a cour d'exprimer ün sincer grazcha fich pellas stimadas incumbenzas e la fiduzcha demuossada invers quista nouva sporta.

Quists böts importants vaina pudü raggiundscher be grazcha al grond ingaschamaint implü da tuot ils partecipats chi meritan ün grond ingrazchamaint.

RAPPORT DALS CENTERS DA PROFIT

Privats

Pro la sparta «privats» as tratta d'incumbenzas da tuot ils cumüns in Engiadina Bassa sco eir dal cumün da Zernez pella rait da la fracziun da Zernez chi nun es integrada illa rait da l'EE, sco eir davart da terzs. Las lavurs sun specialmaing il mantegnimaint e la fabrica da la rait electrica, las lavurs per la gestiun da las ouvras electricas dal cumün da Scuol sco eir per l'iglüminaziun publica da tuot ils cumüns in Engiadina Bassa. Implü vaina surgni dal cumün da Scuol la bella incumbenza per la revisiun da l'ouvra idraulica a Garsun. Il 2020 vaina collià tuot las fibras da vaider da Bever fin a Ramosch ed eir installà las fibras da vaider da Ramosch fin a Martina. Grazcha a quista collavuraziun pon realisar tuot ils partecipats colliaziuns da vaider infra fich cuort temp sco eir per predschs extrem favuraivels.

Il quint annual da la sparta «privats» as preschainta seguaintamaing:

Pro entradas da CHF 2 974 902.56 e sortidas da CHF 2 668 802.38 resulta ün rechav da CHF 306 100.18. Quai sun CHF 103 232.57 damain in congual cul rendaint 2019. Il preventiv 2021 prevezza ün rechav da 300 000 francs.

Energia

La vendita d'energia i'ls cumüns da Zernez (fracziuns da Susch e Lavin), Scuol e Valsot es chalada dü-
rant l'on 2020 per ca. 1,8 % a ca. 80,4 milliuns ukW (influenza da la pandemia).

L'EE ha pudü surtour l'on idraulic 2019/20 ca. 11,9 milliuns ukW da las 8 ouvras dals cumüns da Valsot
e Scuol. Quai sun ca. 1,8 milliuns ukW daplü co l'on avant. Quist augmaint da la producziun es gnü
chaschunà in prüma lingia da l'idrologia (affluenza davart da naiv, plövgia e da funtanans).

La vendita da l'energia ecologica «PurePower Graubünden» da la Repower (RE) s'ha augmantada per
ca. 8 %. I vain eir fat adöver, in ün rom moderà, da la sporta d'energia solara «ee.solartop» prodüta in
nossa regiun cun sulai, in implants da la cità da Turich (EWZ).

Il quint annual da la sparta «energia» as preschainta seguaintamaing:

Pro entradas da CHF 4 464 086.89 e sortidas da CHF 4 180 131.80 resulta ün rechav da CHF 283 955.09.
Quai sun CHF 254 210.70 damain in congual cul rendaquint 2019.

Transport

Il transport d'energia i'ls cumüns da Zernez (fracziuns da Susch e Lavin), Scuol e Valsot es chalà dü-
rant l'on 2020 per ca. 1,5 % a ca. 81,1 milliuns ukW.

Las investiziuns da l'on 2020 illa rait sun statta multifarias e pretensiusas. Grazcha a nos personal ingaschè
e motivà esa reuschi da realisar las lavurs büdschetadas a favur d'üna furniziun cun pacas interrupziuns.

Il quint annual da la sparta «transport» as preschainta seguaintamaing:

Pro entradas da CHF 8 737 847.23 e sortidas da CHF 8 271 523.50 resulta ün rechav da CHF 466 323.73.
Quai sun CHF 337 381.12 sur il rendaquint 2019.

Administraziun

Il quint annual da la sparta «administraziun» as preschainta seguaintamaing:

Pro entradas da CHF 14 343.29 e sortidas da CHF 409 544.38 resulta üna differenza da CHF 395 201.09.
Quai sun CHF 118 856.59 damain in congual cul rendaquint 2019. Quista differenza vain debitada cun
1% a la sparta energia, cun 9 % a la sparta privats e cun 90 % a la sparta transport.
L'EE ha occupà dü-
rant l'on 2020 üna collavuratura, 17 collavuratur e 2 giarsuns. Eir l'on 2020 nu vaina
gnü ingüns accidaints greivs.

RESULTAT CUMPLESSIV

In general

Il quint annual 2020 da l'EE serra cun ün guadogn net da CHF 1 056 379.06. Quai sun CHF 20 062.06 damain in congual cul rendaint 2019 e CHF 26 379.06 sur il preventiv 2020. Il cussagl administrativ ha decis da dovrar CHF 156 379.06 dal guadogn per augmentar la reserva necessaria. Eir il post da revisiun vaiva propuonü – fingià davo la revisiun dal quint 2013 – d'augmentar nossa reserva. Cun quella as poja prevgnir ad eventuals strets da liquidità d'urant l'on.

Il büdschet 2021 prevezza ün guadogn net da 1 050 000 francs.

La basa pel scumpart dal guadogn es il transport d'energia dals ultims 5 ons fin e cun l'on dal rendaint.

Transport d'energia 2016 - 2020 (ukW)								
Cumün	2016	2017	2018	2019	2020	Total	media	%
Zernez	4 614 407	4 622 785	5 375 236	4 900 480	5 228 145	24 741 053	4 948 211	6.14
Scuol	63 755 098	66 136 004	65 263 974	66 477 481	64 795 035	326 427 592	65 285 518	80.98
Valsot	10 084 636	10 442 414	10 852 714	10 335 524	10 217 548	51 932 836	10 386 567	12.88
Total	78 454 141	81 201 203	81 491 924	81 713 485	80 240 728	403 101 481	80 620 296	100.00

Las obras da Garsun, Guarda, Tarasp, Clemgia, Furmiers, Funtana Cotschna, Liuns e Sur En Sent ve-gnan gestiunadas da l'EE cun ün'incumbenza da prestaziun davart dal cumün da Scuol.

Scumpart dal guadogn e pajamaints als cumüns

La tabella chi segua muossa detagliadamaing ils pajamaints previs da l'EE als trais cumüns proprietaris.

Munaida chi va als cumüns da Zernez, Scuol e Valsot (in CHF)					
	energia da concessiun e da cumpensaziun	ouvras cumünalas	contribuziun al man public	guadogn EE 2020	Total
Zernez	25 027.95		31 469.25	55 260.00	111 757.20
Scuol	390 050.55	1 078 243.40	969 854.60	728 820.00	3 166 968.55
Valsot	33 096.25	188 653.10	53 104.05	115 920.00	390 773.40
Total	448 174.75	1 266 896.50	1 054 427.90	900 000.00	3 669 499.15

Propostas finalas dal cussagl administrativ a la radunanza da proprietaris

1. Acceptar il rapport da gestiun cul rendaint 2020 dond dis-charg als organs respunsabels.
2. Metter CHF 156 379.06 dal guadogn 2020 in üna reserva speciala e scumpartir il rest da 900 000 francs als cumüns seguond la tabella preschantada survat.

Per finir spordscha il cussagl administrativ ün cordial ingrazchamaint a nossa collavuratura e noss collavuratur. Lur grond ingaschamaint ha manà eir l'on passà ad ün resultat fich allegraivel a favur da noss cumüns. Ün ingrazchamaint special va a nos directer Walter Bernegger. Cun seis savair e sia experienza nu maina'l be l'affar oriund a satisfaziun, dimpersè ha'l miss sülla via da success eir la nouva sparta innovativa da la fibra da vaider.

EE-ENERGIA ENGIADINA

Pel cussagl administrativ:

Armon Mayer, president
Armon Scandella, actuar

VI. Rapport da la cumischiun sindicatoria Rapport dal post da revisiun

Rapport e proposta da la cumischiun sindicatoria

In basa a l'art. 50 da la constituziun cumünala controlla la cumischiun sindicatoria – il plü tard davo mincha finischun dal quint annual – scha la gestiun e la contabilità sun legalas e fa ün rapport in scrit ed üna proposta. La controlla da la gestiun e da la contabilità po ultra da quai gnir surdatta ad expertas ed experts externs.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla da preschantar il quint annual in accordanza cun las prescripziuns legalas. Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialmaing falladas sco consequenza da cuntravenziuns o da sbagls.

Revisiun dal quint annual

La cumischiun sindicatoria ha l'incumbenza e la responsabilità da controllar il quint annual e da far ün güdicat in chosa. In collavuraziun cul post da revisiun extern ha la cumischiun sindicatoria controllà il quint annual 2020, chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziuns sco eir da l'agiunta. In spezial es eir gnü controllà l'applicaziun dals princips da rendaint decisivs, ils princips da la contabilità armonisada per rendaints publics, las decisiuns essenzialas da valütaziun sco eir la preschantaziun dal quint annual in sia totalità.

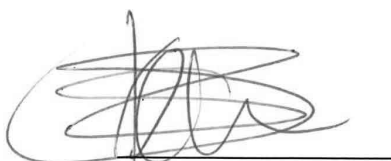
Controllo da gestiun

La cumischiun sindicatoria ha revais la gestiun 2020 dals organs cumünals e da l'administraziun. Principalmaing es gnü controllà cha las decisiuns da la radunanza e da la suprastanza cumünala vegnan executadas correctamaing e cha'ls credits sco eir las ledschas e las ordinaziuns decisivas vegnan observadas.

Güdicat da la controlla e proposta

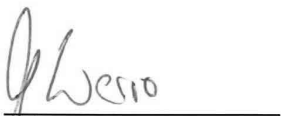
Tenor il güdicat da la cumischiun sindicatoria correspuonda il quint annual per l'on da quint chi serra giò ils 31 december 2020 a las prescripziuns legalas. A basa da quistas constataziuns propuona la cumischiun sindicatoria a la radunanza cumünala dad approvar il quint annual 2020 e da dar dis-charg a la suprastanza cumünala, a l'administraziun ed als organs cumünals.

Scuol, 30.04.2021



Silvana Stecher


Cumischiun sindicatoria



Marianne Werro



Martina Hänzi



Patrik Nogler



Dario Giovanoli (president)

CUMÜN DA SCUOL

Rapport dal post da revisiun regard il quint annual 2020 a man da la cumischiun sindicatoria

Sco post da revisiun extern tenor art. 42 al. 2 da la ledscha da cumüns (DG 175.050) vain no controllà in incumbenza il quint annual dal cumün da Scuol chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziun, dal quint da la circulaziun da munaida e l'agiunta pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2020.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla per la preschantaziun dal quint annual in congruenza cun las prescripziuns legalas (ledscha da finanzas dal chantun Grischun [LFC, DG 710.100], ordinaziun da finanzas pels cumüns [DG 710.200], ledscha da cumüns [LV, DG 175.050] sco eir la constituziun cumünala). Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialas falladas sco consequenza da cuntravenziuns o errurs.

Responsabilità dal post da revisiun

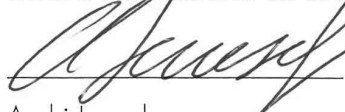
Nossa responsabilità es quella, da suottametter ün güdicat davart il quint annual a basa da nossa revisiun. Nossa revisiun vaina fat in congruenza cullas prescripziuns legalas e resguardond ils standards da controlla svizzers (PS). Seguond quists standards esa da planisar e realisar la revisiun da möd, chi's aquista la sgürezza sufficiainta cha'l quint annual es liber da decleraziuns essenzialas falladas. Üna revisiun include la realisaziun d'acts da controlla per aquistar cumpruvas da controlla per las basas da valur ed otras indicaziuns chi sun cuntgnüdas i'l quint annual. La schelta dals acts da controlla suprastà al revisur. Quista include ün güdicat dals ris-chs d'indicaziuns essenzialas falladas i'l quint annual sco consequenza da cuntravenziuns o errurs. La revisiun include implü il güdicat da la commensurabilità dals princips da contabilità applichats, da la plausibilità da valütaziuns fattas sco eir üna apprezzaziun da la preschantaziun generala dal quint annual. No eschan da l'opiniun, cha nossas cumpruvas da controlla fuorman üna basa sufficiainta ed adattada per nos güdicat da revisiun.

Güdicat da revisiun

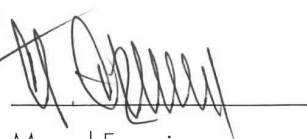
Seguond nos güdicat correspuonda il quint annual pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2020 a las prescripziuns legalas. No racumandain d'approvar il quint annual preschaint.

Scuol, 30 avrigl 2021

LISCHANA FIDUZIARI SA



Andri Lansel
revisur responsabel
revisur cun admissiun



Marcel Franziscus
revisur cun admissiun

Contabilitats e revisiuns
Consultaziuns d'imposta
Administraziuns da stabels
lertas

Consultaziuns
Fundaziuns d'affars
Valütaziuns d'affars
Quints d'investiziun

Lischana Fiduziari SA
Revisiun e fiduziari
Stradun 319A
7550 Scuol

T 081 861 00 40
F 081 861 00 41
info@lischana-scuol.ch
www.lischana-scuol.ch

VII. Propostas a la radunanza cumünala

La suprastanza cumünala propuona a la radunanza cumünala

1. d'acceptar il quint da gestiun e'l quint da las investiziuns per l'on 2020 sco eir il bilantsch pels 31 december 2020 sco preschantà
2. da dar dis-charg a las instanzas politicas

Per la suprastanza cumünala

Il capo:	L'actuar:
Christian Fanzun	Andri Florineth